

YANSHUF Hebrew - English Dictionary * Issue No. 322

מילון ינשוף, דו - שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

עמוד 1

בהלת חצבת בישראל ובעולם

בהלת - scare (of)

חצבת - measles

מחלה - disease

כמעט - almost, nearly

נעלמה (f) - disappeared (f)

מופיעה (f) - appears (f)

סיבה - reason

הורים - parents

מחסינים (pl) - vaccinate (pl)

מסכנים (pl) - endanger (pl)

סרבנים - refusers

דואגים -

worry, concerned (pl)

בריאות - health

אגם במדבר

אגם - lake

מדבר - desert

חורף - winter

גשמים - rains

מאגרי (of) - reservoirs (of)

התמלאו (pl) - became filled (pl)

כולל - including

פרחים טעימים

מייצאת (f) - exports (f)

למאכל - to be eaten, edible

הצלחנו - we succeeded

לפתח - to develop

שיפור - improvement

טעם - taste, flavor

משרד - ministry, office

חקלאות - agriculture

עמוד 2

קוראים כותבים

מערכת (of) - campaign

בחירות - elections

לחנך - to educate

אזרחות - citizenship; civics

לא מנומסת (f) - impolite, rude (f)

נושא - subject, topic

תוכניות - plans

מפלגות - political parties

עתיד - future

מריבות - arguments

צעקות - yelling, shouts

חבל - shame, pity

החלטה - decision

משפחתית (f) - familial (f)

חשובה (f) - important (f)

כתבה - article

התפלאתי - I was surprised

פח - garbage, trash

בזכות - thanks to

לבזבז - to waste

פירורי לחם - bread crumbs

מספיקה (f) - enough, sufficient (f)

מקווה (f) - hope (f)

השפיעה (f) - affected (f)

צריכים (pl) - need (pl)

גאים (pl) - proud (pl)

מדענים - scientists

מאוכזבים -

disappointed (pl)

חללית - spacecraft

לא נחתה (f) - didn't land (f)

מדהים - amazing

להפך - on the contrary

משולחן העורך

חצבת - measles

חוזרת (f) - returns (f)

חולים (pl) - sick (pl)

לנצח - to defeat, beat

כותרות - headlines

נדבקו (pl) - became infected (pl)

לחסן - to vaccinate

סיבות - reasons

מסרבים (pl) - refuse (pl)

סמכות - authority

דעתם (pl) - the opinion of (pl)

מסקנות - conclusions

להתגבר - overcome

לחסל -

to wipe out, eradicate

עתיד - future

אנושות - humanity

עמוד 3

חדשות בקצרה

מגדל - tower

קומות - floors, stories

עומדת - going to, about to

לאשר - approve, authorize

מיחזור - recycling

בממוצע - on average

אריזות - packages

משלוחים - deliveries

מוכנים (pl) - ready, prepared (pl)

לטפל - to handle, take care

כמחיות - amounts

מרכז - center

מתעניינים (pl) - taking interest (pl)

עורר - caused

קניון - mall

הוקם - was erected

מוזיל - makes cheaper

עונת (of) - season

רחצה - bathing, swimming

חופים - beaches

מצילים - lifeguards

טבעו (pl) - drowned (pl)

סוכנות - agency

חלל - space

רהפון - drone

מאדים - Mars

כלי רכב - vehicles

להשתמש - to use

כוכב - planet, star

רחוק - distant

עמוד 4

בהלת חצבת בעולם ובישראל

שנים - years

אחרונות (pl) - last, recent (pl)

מקרים - cases

מאשימים -

מחסינים (pl) - vaccinate (pl)

נגד - against

מדביקים (pl) - infect (pl)

סביבם - around them

מסוכנת (f) - dangerous (f)

מאוחר - late

קנס - fine

בזדקים (pl) - checking, testing (pl)

אפשרות - option, possibility

גנים - kindergartens

לשמור - protect, maintain

מספר הדגים בכנרת עולה

עשור - decade

אחוזים (pl) - percent (pl)

הדאיג - concerned, worried

אחראים - those in charge

עוזרים (pl) - help (pl)

חוקרים - researchers

מסקנות - conclusions

להפסיק - to stop

לחתוך - to cut

צמחייה - vegetation

מטילים (pl) - lay (eggs)

ביצים - eggs

מקווים (pl) - hope (pl)

פתרו (pl) - solved (pl)

הסוף של שיעון הקיץ?

סוף - end

שיעון קיץ -

Daylight Saving Time

איחוד - union

להנהיג - to implement

שינוי - change

הסבירו (pl) - explained (pl)

להחליט - to decide

באופן קבוע - permanently

דיונים - discussions

מתנגדים (pl) - oppose, object (pl)

אספן - collector

עמוד 5

משבר אורז במצרים

משבר - crisis
 אורז - rice
 גידלה - grew (f)
 רגיל - regular
 נוצר - was created
 מחסור - shortage
 כתוצאה - as a result
 מאכל - food
 דואגת - makes sure (f)
 מחירים - prices
 נמוכים - low (pl)
 מצב - situation
 מדענים - scientists
 לבדוק - to test, check
 סוגים - types, kinds
 מומחים - experts
 לקבוע - to determine
 מתאים - suitable,
 appropriate

טעם - taste
 להיתקע - to be stuck
 מחסנים - warehouses

התינוק נולד במונית

תינוק - baby
 נולד - was born
 מונית - taxi
 מתנדב - volunteer
 קריאות - calls, shouts
 עזרה - help
 אישתו - his wife
 יולדת - giving birth (f)
 הציל - saved
 מצב - situation, condition
 מסוכן - dangerous
 משמח -
 gladdens, makes happy
 גאה - proud
 זכות - privilege

מעבר חצייה תלת-ממדי...

מעבר חצייה - crosswalk
 תלת-ממדי -- three-- dimensional
 סומן - was marked
 חלק - part
 ניסוי - experiment
 מניעת - prevention (of)
 תאונות דרכים - traffic accidents
 הולכי רגל - pedestrians
 ציור - painting
 נהגים - drivers
 הרגשה - feeling
 בטוחים -
 sure, confident (pl)
 להיפגע - getting hurt
 ראש עיריית - mayor (of)
 יצמצם - will reduce

עמוד 6

כך תקררו את עצמכם בקיץ

כך - this is how, this way
 תקררו - you'll cool (pl)
 עצמכם - yourselves
 תארו - imagine, picture (pl)
 מזגן - air conditioner
 הצעה - suggestion
 מאמץ - effort
 שלג - snow
 יצורים - creature
 חברתיים - social (pl)
 רפואה - medicine
 מרגישים - feel (pl)
 חוקרים - researchers
 בראשות - led by, headed by
 נבדקים -
 subjects, examinees
 טובלים -
 immersing, dipping (pl)
 קרח - ice
 ניסוי - experiment
 עצמי - self
 הביטו - look (pl)
 בגללה - because of it (f)

הפתעה: העולם ירוק יותר

הפתעה - surprise
 עולם - world
 ירוק יותר - greener
 סוכנות - agency
 חלל - space
 גילתה - discovered (f)
 שטחים - areas
 שינוי - change
 מדינות - countries
 ענק - giant
 יערות - forests
 לנטוע - to plant
 מבצעים - campaigns
 מקווים - hope (pl)

למה העץ גבוה כל-כך?

גבוה ביותר - tallest
 עובדה - fact
 הפתיעה - surprised (f)
 חוקרים - researchers
 רחפן - drone
 תוצאה - result
 טיפס - climbed
 מנסים - trying (pl)
 להבין - to understand

עמוד 7

ימים מיוחדים בשנה

מעטים - few (pl)
 מכירים - know (pl)
 רגילים - regular (pl)
 לנעול - to wear (shoes)
 ייסדה - founded (f)
 להרגיש - to feel
 שונים - different (pl)
 מראים -

show, demonstrate (pl)
 עצמאיים - independent (pl)
 דעות - opinions

האנזים אימצו את...

אנזים - geese
 אימצו - adopted (pl)
 מלווה - escorts

שמי - skies (of)

הנאה - pleasure

ציידים - hunters

יורים - shoot (pl)

חקלאים - farmers

מרססים - spray (pl)

רעל - poison

עופות - birds

נוודים - migratory (pl)

נפגעים - are harmed, hurt

חוטי חשמל - electrical wires

טחנות רוח - windmills

להיעלם - disappear

רגילים - are used to

מסלולים - routes

קבועים - routine, regular (pl)

הורים - parents

סכנות - dangers

לשנות - to change

ט - fly (plane)

דגיירה -

incubation, hatching

סביבה, - surroundings

environment

טבעית - natural (f)

אפרוחים - chicks

חלק - part

להקה - flock

לטוס - to fly

גלשן - ultralight (aircraft)

מובילה - leading (f)

עפים - fly (pl)

פעילות - activity, action

משותפת - joint (f)

להעלות - to raise

עמוד 8

סלפי צבעוני במיוחד

צבעוני - colorful

במיוחד - particularly

עיר בירה - capital city

כנס - convention

ליצנים - clowns

שכנות - neighboring (f, pl)

שמחה - happiness

drilling - קידוח
in the middle of - בלב ים
the ocean
shores (of) - חופי
blew, swept away (pl) - העיפו
to land - לנחות
survived - ניצל
wing - כנף
broken (f) - שבורה
mortal danger - סכנת חיים
via, through - באמצעות
was transferred - הועבר
completely - לגמרי
to return - להחזיר
nature - טבע

פתגמים, ניבים, מיתרות

bed (of) - מיטת
Sodom - דודם
Procrustean bed - מיטת דודם
אגדות –
legends; Rabbinic literature
evil, wicked (pl) - רשעים
didn't tolerate (pl) - לא סבלו
their city - עירם
would lay (someone) down (pl)
forcibly - בכוח
אורחים - guest
ארוך יותר - longer
cut, amputate (pl) - חותכים
shorter than - קצר מה...
stretch (pl) - מותחים
use - משתמשים
ביטוי - expression
לתאר - to describe
חופש פעולה - freedom of
action
מוגבל - limited
יומיים - two days
לבצע - to perform, execute
בשבילנו - for us

residents - תושבים
סיפור קצר
wise person - חכם
vendor - מוכר
only, single - יחיד
took care, worried (pl) - דאגו
חינוך - education
grew up - גדל
science - מדע
appreciated (pl) - העריכו
בחור - young man
לטייל - to stroll
משקאות - beverages
בחנם - for free
was insulted, hurt - נעלב

angrily - בכעס
שווים (pl) - worth
צחק - laughed
יהלום - diamond
כספת - vault, safe
הצעת מחיר -
price quote, bid
זכוכית - glass
מטבעות - coins
אתה לא תאמין - you won't
believe
מוכנים - willing
חייך - smiled
שיעור - lesson

מסחר - trade, commerce
משל - allegory
שווה - worth
מקומות - places
יעריכו (pl) - will appreciate
תצליח - you'll succeed
באמת - really, truly

עמוד 11

למה הינשוף טס במסוק?

ינשוף - owl
טס - flew
מסוק - helicopter
בטעות - by mistake
מגדל - tower

לסמן - to mark
שביל - trail, path
מדרכות - sidewalks
אולם - however
תוצאה - result
מוזרה (f) - odd, strange
לא ברור - unclear
בכוונה - intentionally
מסלול - route, path
משונה - weird, strange
בכל מקרה - in any case
תושבי (of) - residents
סביבה - area
דווקא - actually, in fact
אהבו (pl) - liked
התפרסם - became famous
רעיון - idea

הנחש הארוך ביותר

נחש - snake
שמורת טבע -
nature reserve
ענקי - giant
אורכו - it's length
להרים - to lift
נתגלה - was discovered
אי-פעם - ever
אספו (pl) - collected
לטפל - to take care

עמוד 10

שעון לטובת הציבור

שעון - clock
לטובת (of) - for the benefit
ציבור - public
שלטו - ruled, governed
ברזי מים - water fountains
הקימו - erected, set up (pl)
מגדלים - towers
זורמים - running, flowing (pl)
מטרה - purpose
נוספת (f) - another, additional
לפרסם - to publicize
טוב לבו - kindness
דואג - takes care

רפואית - medical
אירועים - events
פסק זמן - break, time out

אומן מוזר מאוד

אומן - artist
מוזר - strange, odd
תחומים - fields, areas
משורר - songwriter
מפיק - producer
דמות - character
הזדמנות -
chance, opportunity
מוכיח - proves
סיבה - reason
נוסף - was added
כינוי - nickname

הריקשה עדיין פועלת

פועלת (f) - works, runs
אזור - area
שווק - market
איסור - ban
כניסת (of) - entrance
מסורתיות (f, pl) - traditional
באמצעות - through, using
מנועים - motors
לקוחות - customers
מוביל - transports

עמוד 9

טיול ברחובות סן חוזה

מאלף - trains
מציג - displays, shows
יוצא לטיול - goes for a stroll
עיר בירה - capital city
כמוכן - of course
עגלה - cart
למשוך - to draw
תשומת לב - attention

נראה אתכם רוכבים כאן

רוכבים - ride (pl)
עיריית (of) - municipality
החליטה (f) - decided

| | | | |
|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| views, sceneries, - נופים | קנסות גבוהים בחופי הים | תחרות מוזרה | קצר ולעניין |
| landscapes | finest - קנסות | is considered - נחשב | artist - צייר |
| participants - משתתפים | high (pl) - גבוהים | fastest - מהיר ביותר | simultaneously - בו-זמנית |
| thanks to, due to - בזכות | beaches - חופי ים | race, running - תחרות ריצה | ראש ממשלת - |
| streams - נחלים | ministry - משרד | competition | prime minister (of) |
| narrow (pl) - צרים | interior - פנים | against, opposite - נגד | former, previous - לשעבר |
| deep (pl) - עמוקים | will fight (pl) - יילחמו | taxi - מונית | suffered - סבל |
| obstacle - מכשול | drivers - נהגים | in honor - לכבוד | stutter - גמגום |
| גולשים ופוגעים בטבע | endangers - מסכן | air - אירוע | led - הנהיג |
| rappelling (pl) - גולשים | animals - בעלי חיים | charity - צדקה | noise - רעש |
| harming (pl) - פוגעים | along - לאורך | beat, defeated - ניצח | engine - מנוע |
| nature - טבע | sand - חול | קבוצה גרמנית תרמה ליד ושם | motorcycle - אופנוע |
| society - חברה | ruins, destroys (f) - הורסת | team - קבוצה | was registered - נרשם |
| protection (of) - הגנת | nests - קינים | donated (f) - תרמה | company - חברה |
| nests (of) - קיני | crabs - סרטנים | famous (f) - מפורסמת | to imitate - לחקות |
| birds - ציפורים | turtles - צבים | Holocaust - שואה | plane - מטוס |
| flee (f, pl) - בורחות | אוניות התירימים מגיעות | responsibility - אחריות | was invented - הומצא |
| leave, abandon (f, pl) - עוזבות | cruise ships - אוניות תירימים | CEO - מנכ"ל | air bags - כריות אוויר |
| chicks - גוזלים | fancy (f, pl) - מפוארות | club - מועדון | open up (f, pl) - נפתחות |
| falcons - בזים | visitors - מבקרים | club - מועדון | speed - מהירות |
| were discovered - נתגלו | on, onwards - הלאה | club - מועדון | full (f, pl) - מלאות |
| למיטל איכפת מבעלי חיים | discovered (pl) - גילו | club - מועדון | |
| cares - איכפת | prefer (pl) - מעדיפים | club - מועדון | עמוד 12 |
| animals - בעלי חיים | way, method (of) - צורת | club - מועדון | שיא גינס לשוער ישראלי |
| set up, established (f) - הקימה | elevators - מעליות | club - מועדון | goalie - שוער |
| farm (of) - חוות | pools - בריכות | club - מועדון | team (of) - קבוצת |
| freedom - חופש | hall - אולם | club - מועדון | soccer - כדורגל |
| were injured - נפצעו | performances - מופעים | club - מועדון | season - עונה |
| take care, treat (pl) - מטפלים | has become (f) - הפכה | club - מועדון | kept, maintained - שמר |
| heal, get better (pl) - מבריאים | interesting (f) - מעניינת | club - מועדון | goal - שער |
| save, rescue (pl) - מצילים | natural - טבעי | club - מועדון | נקי - clean, clear |
| death - מוות | עמוד 16 | club - מועדון | מבוגר ביותר - oldest |
| no one - אף אחד | טיולים מסוג אחר | club - מועדון | חגג - celebrated |
| actually - בפועל | trips, hikes - טיולים | club - מועדון | נציג - representative (of) |
| you found (pl) - מצאתם | kind - סוג | club - מועדון | טקס - ceremony |
| is located (f) - נמצאת | prefer (pl) - מעדיפים | club - מועדון | לכבוד - in honor |
| מושב - | desert - מדבר | club - מועדון | תעודה - certificate |
| cooperative Israeli settlement | vehicles - כלי רכב | club - מועדון | מתרגש - excited, moved |
| | deal with (pl) - מתמודדים | club - מועדון | רגע - moment |
| | ride, travel - נסיעה | club - מועדון | מקווים - hope (pl) |
| | conditions - תנאים | club - מועדון | שפכו - poured (pl) |
| | difficult (pl) - קשים | club - מועדון | |
| | challenge - אתגר | club - מועדון | |